

# БЕЛАРУСЬ

Штабзенная політычна-эканамічная і літаратурная газета

пад агульным кіраваннем Язэпа Мікіна.

№ 8 (64).

Менск, Серада 14 студзеня 1920 г.

№ 8 (64).

ГОД ВЫДАВАННЯ 11.

Падпіска на 1 а-к: а пераплаці 20 р. без пераплаці 17 р.  
АБВЕСТКІ: на 4-х старонках прымаюцца на ўсіх мовах па 2 мн.  
за радок пятагу.

Газета выходзіць штабна, апроч дзён паслясвятковых.  
Рэдакцыя і Кантора: Менск, вул. Мікавіча, Беларускі Дом (б. Юбілейны).  
Рэдактар прымае ад 12—1 гадз. Кантора адчынена ад 9 да 2 гадз.  
і ад 5 да 7 гадз.

Рукапісы павінны быць чытальныя напісаны і з адрасам аўтара.  
Аплата прынятых рукапісаў залежыць ад рэдакцыі.  
Рукапісы назад не выдаюцца.

ЦЕНА 1 МАРК.

## Што-ж далей?

Сталася тое, што навінна было стацца. Армія Дзівікіна разгромлена і гавесна уцякае. Ваісковая арганізацыя, утвораная расійскімі рэстаўрацыйцамі, ад сацыялістаў да нацыяналістаў добрага старога царскага часу, цяпер нікога ўжо ня можа падмавіць. „Едзіная, вялікая недзілімая Расія“—гэтае страшыдло для ўсіх, у ком жыў дух і жыццё любоў да свайго народу, к волі і незалежнасці,—больш ужо ня істае. Толькі туншы царскія генералы ды адарванны ад зямлі расійскія сацыялісты могуць яшчэ верыць у вялікарасійскую міру, бяспынна уцякаючы ад сваіх праціўнікаў і шукаючы паратунку ў Чорным і Азоўскім морях.

Цяпер крах абудавання вялікай Расіі стаў ланым для ўсіх і нават тым, хто яшчэ нядаўна верыў у рэстаўрацыю Расіі, каму гэтага рэстаўрацыя была карона, каму лямчэй было мець дзело з адным вінавайцам, як з некаторымі. Антанна ўжо адмаўляецца падтрымліваць расійскія „патрыяты“. Лейб-Джордж і Клемансо, яшчэ нядаўна трыюмфуючыя мільярдныя народныя грошай на падтрыманне дружкаў Расіі, цяпер ужо на ўвесь свет гавораць, што няма там людзей, каторыя маглі-б гаварыць ад імя Расіі. Значыць, ві Калчак, ві Дзівікіна ня могуць больш рахавацца на падтрыманне збоку Антанты.

На чаргу цяпер пастаўлен новы паян (трэба думаць, што не апошні) пакарэньня „усходніх барбараў“, — чужымі рукамі, чужою кроўю Антанта хоча задушыць большавікоў. Яна разлічвае ўтварыць новы фронт, звязаныя коаліцыяны Польшчу, Чэхію - Славію, Румынію ды іх сіламі задушыць большавікоў. Антанта мае на гэта права гаспадарыць Еўропы, і пытанне аб тым, ці добра ці кепска яна гэта робіць,—у гэтым выпадку нас ня цікавіць.

Для нас важна другое. Нас цікавіць пытанне: калі Антанта задушыць большавікоў, то будзе яна аднаўляць старую Расію, ці, нарэшце, праканаецца, што старой Расіі больш быць ня можна?

У нас дагэтуль няма даных, каторыя сведчылі-б, што Антанта перастала верыць у Расію.

Але мы маем шмат фактаў, што пацвярджаюць нашу правільную думку аб тым, што Расіі больш быць ня можна. Дзівікіна разбіты і гіне, але не атам, што быў слабым на полі бітвы. О, не! Сілы-б яго хваціло. Але гэта была бізмоцная сіла, бо ня мела ў сабе духу нацыянальнай ідэі. Не большавікі, каторыя самі ўміраюць памалу, а сялянства, — украінскае сялянства, казацтва, жупаніскае казацтва, як нацыянальныя арганізмы, пабыдавалі Дзівікіна. Гэта яны гоняць яго з сваёй зямлі, гэта яны вызваляюць свой край ад акупантаў. Так

было і пры немцах, калі украінскі народ прагнаў нямецкага стаўленіка Скарапацкага, так было і пры большавіках і так будзе пастаўлена, калі на чужой зямлі будзе спыняцца чужая нага, незалежна ад таго, якія абшчакі яна будзе даваць. Калі-б цяпер магла хутка ўтварыцца украінская армія, то большавікі не акупіравалі-б Украіны; большавікі туды прышлі часова, як адзіная арганізаваная сіла, каторая прышла на пустое месца Дзівікіна месца. Большавікі гэта разумеюць, і ня дарма Трошкі ў сваім прыказе абядае Украіне некую аўтаномію і ўтварэнне нацыянальнай улады і арміі.

І ў той момант, калі пацярпеўшая крах Антанта папраўднее свае аблутаныя рады, каб зноў нанесці удар, мы пытаем:

— Што-ж далей?

Ці будзе гэтака сама акупіравацца тэрыторыі быўшай Расійскай імперыі дзеле таго, каб дагэтуль адным толькі расійскім памешчыкам і страціўшым грунт пад нагамі маскоўскім сацыялістам, а ці будзе гэтака сама карыстацца спачуццём і прыхільнасцю тые, хто паклаў сваю нежыццяздольнасць, хто гіне, хто жыве толькі як дэспот? Ці нарэшце будзе паўтаны стогі і крыкі амучаных у няроўным змаганні народаў Украіны, Беларусі, Літвы і інш.

Пара-ж ужо прызнацца, што вялікая і непераможная сіла нацыянальнага самаўсведамлення, што супакой разбудавання акіяна нацыянальнай рэвалюцыі можна толькі прызнаннем законных праў народаў, адзавальным іх справядлівых дамаганняў і падтрыманнем іх у справе іх уласнага вызвалення. А дагэтуль, пойд гэта ня будзе зроблена, як раней на тэрыторыі быўшай Расіі будзе павяваць безладдзе, пралівацца кроў і някіе карацельныя экспедыцыі, ніякі агонь, ніякі меч ня вырве з душы народу яго жыццёвы нацыянальных дамаганняў.

І колькі-б не тварылі палітычных камбінацый і як-бы хітрыя яны ня былі,—большавікі астануцца на чале Маскоўшчыны, а пакар грамадзянскай ваіны на ўсходзе Еўропы не патухне.

І так сама, як з Украіны, Кубані і Горскіх рэспублік—уцяклі большавікі і дзівікіны, як з Латвіі і Літвы уцякло войска Юленіча, большавікі і бермонтаўцы,—так будзе уцякаць усе тые, хто прыдзе ў чужую зямлю, як акупант, хто прыдзе з чужымі для народу лёзунгамі, хто прынясе чужую, непажаданую для яго уладу.

Вось дзеле чаго мы пытаем у дужых свету гэтага:

— Што-ж далей?

Бо ведаем, што далей так быць ня можна.

Г.ры.

родкі і злучыць пад чырвоным знаменем усе народы усёго свету. Насколько ёй гэта удаецца—пакідае будучыня, але пакуль што ўсе дзяржавы, апрача, разумеюцца. Вялікарусі, ўсім сіламі стараюцца адхрысціцца ад гэтага раю. Нацыянальная рэвалюцыя, паставіўшая сабе мэтай вызваленне ўсіх нацый, быўшых у паднявольлі ў дужэйшых дзяржаваў, ідзе другімі шляхамі да вызвалення чалавека з вечных путаў няволі. Яна змагаецца за тое, каб кожны народ пастаўляў сам аб сваёй долі і быў гаспадаром свайго краю, свайго багацця. Нацыянальная рэвалюцыя не страіцца к аднаму богу на зямлі, і не збывае ў вадну кучу ўсіх народаў пад адзіна сьцягу.

І вось, бачыма, што і сацыяльная і нацыянальная рэвалюцыя мае сваіх прыхільнікаў, якія і змагаюцца шчыра за свае ідэалы.

Але, што цікавейшыя правадны сацыяльнай рэвалюцыі—Расійскія большавікі, гэтыя заўзятныя праціўнікі найменшага праяўлення нацыянальнага будаўніцтва, і яны змушаны былі хоць фікцыйна ствараць ільлюзіі, што яны так сама спачуваюць нацыянальным тэндэнцыям паднявольных ім народаў, і такім чынам стваралі „незалежныя“ рэспублікі, як напр. Беларускую, Украінскую.

Гэтыя даўне рэвалюцыі—гэтыя піонеры жыцця на зямлі на новых парадках, найбольш праявілі сваё добroe і блаже староны, як гэта ня дзіўна—на беларускай зямлі.

Проплы раз я ўжо высьвю, на сколькі гэта магчыма было ў кароткай тэатэльнай стацыі, як большавікі то тварылі, то касавалі незалежную Беларусь, як то паднісілі, то тапталі найменшыя праявы беларускага нацыянальнага духу.

Цяпер мы павінны звярнуць увагу на праціўні лагера, на правадную нацыянальную рэвалюцыю—на Польшчу, дзяржаву, якая уваскрэсла на магільні быўшай Расіі ды Нямецкай і Аўстрыйскай народ польскі столькі ў сваім часе павінен быў выпярпець зьнявагі і нацыянальнага паднявольня. Здавалася, той месіянізм, які быў прывіты польскаму народу, у часе яго паднявольля, лепшымі польскімі мысліцелямі, павінен быў выгадаваць у гэтым народзе штосьці светлае, разуменне, што магло-б служыць прыкладам і для другіх быўшых у паднявольлі народаў. Але ідэалы-адно, а прыктыка жыццёвая—другое.

Паўная частка польскага грамадзянства, такзваная „народова-дэмакратыя“, асьлепленая пабедамі польскага сьцалата, сьмела з тей дарогі, якую паляком наменцілі сьвятлейшыя іх грамадзяне—Міцкевічы, Красіўскі, Сьлавацкі і інш. Калішніе лэзунгі „за нашу і вашу волю“, „вольны з вольным, роўны з роўным“ пашлі ў няпамыць, а калі яшчэ дзе-не-дзе і зьвіняць яны, то толькі, як байкі для простых людзей, як абшчакі, якім ужо ніхто ня верыць.

Калі немцы пачалі ачышчаць Беларусь, то бадай адначасна на яе агрэблены абшары з вялікім разгонам рываліліся з усходу—расійскія большавікі, з захаду—польскія нацыяналісты. І тут на нашых плячах мы пачумі, што маюць і могуць адны і другія.

Палікі, як і большавікі, калі верыць адоўжэ Начальніка Польскай дзяржавы, нясплі з сабой вызваленне Беларусі з адвечнага яра. Язэп Пілсудзкі заявіў у Менску, што „хацеў-бы бачыць гэты край вольным паміж вольнымі народамі“. Але заява Вялікага Начальніка Польскай дзяржавы—адно, а політыка польскіх эндэкаў і жандармаў—другое.

Пасля заняцця польскімі войскамі Горадня, тамтэйшыя беларусы на разе прасьвятлілі. Заварушылася беларускае нацыянальнае жыццё. Пачалі

думаць аб беларускіх школах, газетах. І што-ж? Беларускае апынулася ў стане забароненага.

На Вялікідзень палікі забралі Вільню. Па нейкім часе удалося там склікаць Рату Віленшчыны і Горадзеншчыны. Рада пачала працаваць, адкрываць школы, і думаць, што палікі, то-гэта не большавікі. Аказваецца, мэты дзяржаўнай гаспадаркі польскіх эндэкаў мала чым розняцца ад мэтаў расійскіх большавікоў. Прыкладам гэтага можа служыць закрыццё Бушаўскай гімназіі і інш., а пасля візіты жандармаў у памяшканьне самой рады на Воствабрамская вуліцы у Вільні.

Калі большавікі уцяклі з Менску, а палікі вышлі, то беларусы з аблягчэннем уздыхнулі. Начальніка Польскай дзяржавы віталі шчыра, і спадзяваліся, што справа незалежнасці Беларусі цяпер стане на цвёрдым грунце, што браты польскі народ дымаюжа беларусам абудавачь сваю бацькаўшчыну, як ён абудоваў і сваю.

У Менску тады закінула праца. Арганізавалася Беларудскі Нацыянальны камітэт, пачала выходзіць штабзенная беларуская газета, а 12 лістапада была адкрыта сесія Рату Б. П. Р. Здавалася, што ўсё пойдзе добра. Але вышло ня тое. За „ілібісцы“ паліцыя пры помачі сьлбсара улезла ў рэдакцыю беларускай газеты і забрала ўсе канторскія і рэдакцыйныя матэрыялы.

З гэтага бачым, што эндэкаў рэакцыя якбы пачынае браць верх. Справа незалежнасці Беларусі зводзіцца гэтымі панамі на яма нішто. Для эндэкаў нічога не знача прымер царскай Расіі, якая пад паліцэйскім і жандармскім вулаком трымала дзесяткі паднявольных народаў і якая рухнула, як падгніўшы слуп, пры першым сільнейшым подмуху вольнага ветру.

Польскія эндэкі, заместа праводзіць у жыццё даўнейшы лэзунг: „вольны з вольным, роўны з роўным“, накінулі нам „ілібісцы“ і прынятую сойма „рэзолюцыю“, якая недвузначна прылучае незалежную Беларусь да Польшчы.

Сацыяльныя рэвалюцыянеры з усходу і нацыянальныя „рэвалюцыянеры“ з захаду ў мінулы год паказалі сваю праўдзівую натуру. І тые і гэтыя ў сваім імперыялістычным паходзе стараюцца сьцерці па дарозе ўсё, што ім стаіць на перашкодзе да дасягнення сваіх мэт. Асьлепленне часовамі пабедамі, забываюцца, што жывуць не ў сярэднявекі, калі сіла кулака панавала над сілай права. Сваёй неразумнай захватнай політыкай яны толькі зацягваюць працэс праўдыва-дэмакратычнага развіцця нацыянальна-культурных ідэй і пашырэння на зямлі нясьмертных ідэяў свабоды, роўнасці і брацтва.

І для Беларусі, як ня быў цяжкім мінулы год у яе змаганні за сваю дзяржаўную незалежнасць, а ўсё-ж такі ён шмат чаго наўчыў, і шмат каму з беларускага грамадзянства адкрыў вочы, асьлепленне тамі ці іншымі утопіямі і абешчанкамі...

Мінулы год паказаў нам, што інтэрнацыяналісты і апыяныя пабедамі нацыяналісты не дадуць Беларусі жадамага міру і незалежнасці. Яны не дзейнічаюць і будуць дзейнічаць паміж сабой, пакуль сам беларускі народ ня скажа свайго апошняга слова.

Але і жандармы і большавікі „чрезвычайкі“ не завядуць на зямлі вечнага парадку і ладу, як і нацыянальна-сацыяльных пытанняў не пакараваць у свой бок часовымі пабедзікам. Крыніцы жыцця пацякуць сваім спрадвекім вызначаным справядлівым парадкам. І з часам народы патрапяць найці супольную мову, каб на суседзку дагаварыцца, паміж сабой ды наладзіць і свае грамадзтва і свае дзяржаўныя справы на незалежнасць.

## Справа незалежнасці Беларусі за мінулы год.

II

У апошніе годы політычныя перажылі ў Еўропе, упалкі і паўстаўніцкія малых і вялікіх дзяржаваў праходзілі і праходзяць перад нашымі вачыма, як у калейдаскопе. Мацнейшыя народы хочуць павялічыць сваю тэрыторыяльную і абаронную сілу коштам слабейшых. Слабейшыя народы, асабліва уваскрэспіны на тэрыторыі быўшай Расіі, змагаюцца толькі за тое, каб жыць, каб адстаяць сваю незалежнасць, не папускаючы свайго і неахопліваючы чужога.

Ваіна і рэвалюцыя выкінула ў дабавак два лэзунгі, два ня згодныя з сабой—як агонь і вадзі,—кірункі ў змаганні за культурна-політычныя правы народаў і дзяржаваў. Даво, сказаў-бы,

непамерныя сілы змагаюцца цяпер паміж сабой за павяшанне над народнымі ідэаламі за ўсім сьвеце; дзельныя рэвалюцыі выступілі на крываваую арэну за свае праўды, за сваё першынство ў дзель будавання будучага людскога жыцця на грэшнай зямлі. Гэта—рэвалюцыя нацыянальная і рэвалюцыя сацыяльная.

Я першая так і другая стараюцца ўсё пераканаць, што кожная з іх змагаецца за лепшыя ўсясьветныя ідэалы, за сьветлыя дні.

Сацыяльная рэвалюцыя, якая загарадзася крывавым пажарам на ўсходзе Еўропы—у Расіі, і цяпер яшчэ палае ўсё палядучым полымем, стараецца ў сваім пабедным паходзе нішто-жыць усялякіх нацыянальных перага-



Віхор прамяне і прыдзе ясная жыватворчая пагода для ўсіх. Абы толькі реакцыя урадавая не змянілася на реакцыю грамадзянства. Гэтага трэба як найболей баяцца, і з лёзунгам змаганьня з реакцыяй у самым грамадзянстве мы павінны ісьці ў гэты новы год.

Калі мы выйдзем у гэтым змаганьні пераможцамі, калі вольнага народнага духу не апануе пёмная сіла і ён будзе далей сягаць на арлінаму, то

і справа вызваленьня Беларусі сягне на такую вышыню, на якую наша бацькаўшчына заслужыла сваім векавечным паднявольлем.

Ня падаючы духам, мы павінны ісьці праз жыццё ў гэты новы год і моцна трымаць сягг змаганьня за сваё вызваленьне, за незалежнасьць сваёй бацькаўшчыны Беларусі.

І перамога будзе на нашай староне.

К—а.

## АПОШНІЕ НАВІНЫ.

ПАВЕДАМЛЕНЬНЕ ПОЛЬСКАГА ГЭНЭРАЛЬНАГА ШТАБУ.

Ад 11—I.

Літ.-Бел. фронт. Балшавікі з новымі сіламі атакавалі нашыя пазыцыі к поўначы ўсходу ад Дзвінску. Усе іх націскі разбіты адвагаю нашых салдатаў.

К паўночы і поўдню ад Полацку нашыя атрады учынілі рад энэргічных наступаў, разбіваючы балшавіцкія стаўкі. У гэтых малях чынасьцяў мы захапілі 5 кулямётаў і болей за 10 палонных. На Палескай частцы анты-балшавіцкі рух сярод тамтэйшага насельнства ўсё павялічваецца.

Валынскі фронт. Балшавікі ў працягу учарашняга дня аднавілі два разы свае наступы на нашыя стаўкі каля Лубару. Гэтыя наступы адбіты з вялікімі для іх стратамі.

Саюзнікі на падзях.

ВЕНА, 12—I. „Zürcher Post.“ паведамляе, што Лёйд-Джордж не згаджаецца з чынасьцямі Клемансо ў балшавіцкім пытаньні і карыотыючы падтрыманьнем частцы ангельскага кабінэту, хутка пачне мірныя перагаворы з балшавікамі.

Яшчэ адна мірная прапозыцыя.

БУКАРЭСТ. 12—I. Савецкі ўрад прапанаваў Румыніі мір, згаджаючыся ўступіць ей Бэсарэбію, калі Румынія ня вышле сваіх войск проці балшавікоў.

Паўстаньне ў Ірлянды.

ЛЕНДАН. 12—I. У Ірлянды пачалася генэральная забастоўка

Рабочыя і буржуазія заявілі аб сваёй салідарнасьці ў змаганьні з Англіяй за незалежнасьць Ірлянды.

У Дубліне зачынены ўсе магазыны і рэстараны. Вастуюць навет пажарныя.

У многіх мясцох адбываюцца стычкі насельнства з войскамі. Віцэ-кароль Ірлянды Франч зьявіўся да ангельскага ўраду з просьбай прыслаць войско.

Ліквідацыя Калчакоўшчыны.

ВЕНА, 12—I. Подлуг вестак з Масквы, ўрад Калчака падаў у адстаўку і распаўся. Да гэтага часу ў Сыбіры ня ўтворана ніякай новай ўлады. На Байкале ўлада перайшла да атамана Сямёнава.

Наступ японцаў у Сыбіры.

НАУЭН, 12—I. Моцны атрад японцаў наступае на Іркуцк.

Балшавіцкая окупацыя Украіны.

ВЕНА, 12—I. З Масквы паведамляюць, што ў хуткім часе падуюць Бэрдызск і Таганрог. Буржуазія ўцякае ў Канстантынопаль. Усе ўрадавыя установы Дзюніна ўжо знаходзяцца на параходах.

Балшавікі занялі Літву на Падолі, Пяціхатку каля Херсону, Аляксандраўск, ваколіцы Новачаркаску і Сазонру каля Царыцына.

ВЕНА, 12—I. Дзюнінцы эвакуавалі Ростав на Дану.

ВЕНА, 10—I. З Масквы паведамляюць, што чырвоныя войскі вядуць бітвы ў 10 вярстах ад Марнуполя г. з. у 10 вярстах ад Чорнага мора.

## Політычныя весткі.

Вышэйшая рада.

У пятніцу разінай адбылося пасяджэньне Вышэйшай рады. Старшынстваваў Клемансо. Присутнімі былі Лёйд-Джордж і Нітці.

На пасяджэньні разглядаліся дэталі аб абмене ратыфікацыйных акт і вынаўненьні пунктаў мірнага трактату.

Ухвалена, што ўсе выдаткі па функцыянаваньні ў мясцовасьцях, дзе мае быць плебісцыт, Вышэйшай міжсаюзнай камісіі, лягуць на Нямеччыну, так-сама і выдаткі па вайскай акупацыі.

Зьезд політычных дзеячоў у Парыжы.

Прыбылі ў Парыж Лёйд-Джордж, Нітці, Лёрд-Керзон, Монтэгу, Бонар Лёу, Бальфур, Спілзена і іхнія сьвіта, у ліку да 50 чалавек.

Італія і адраджоныя дзяржавы.

У італьянскі парламент кіраўніком дэмакратыі Гортэсам унесена прапозыцыя аб прызнаньні ўсіх дзяржаваў, якія стварыліся на тэрыторыі б. расійскай імперыі.

Вільсон змагаецца за свае ідэалы.

З Вашынгтону паведамляюць: У адозьве, якую чыталі на банкёце цэнтральнага камітэту дэмакратычнай партыі, прэзыдэнт Вільсон вытлумачыў, што самы пэўны спосаб моцна паставіць волю народа ёсьць тое, каб паставіць пытаньне саюзу народаў аб пункце змаганьня пры будучых выбарах.

Далей Вільсон піша, што ён ня проці розных зьмен у трактате, але яго галоўныя прынцыпы павінны застацца. Калі Амэрыка ня будзе ратыфікаваць мір, дзік стане прад ёю цяжкая задача—утварэньне з Нямеччынай сепаратнага міру.

У Польшчы.

Мірная прапозыцыя Чычэрына.

„Найне Фраге Прэса“ паведамляе з Варшавы, што мірная прапозыцыя Чычэрына да польскага ўраду мае ў сабе яўныя мірныя ўмовы. Маскоўскі ўрад згаджаецца пайсьці на ўступкі.

Рабочыя для Францыі.

Высыланьне кваліфікацыйных рабочых у Францыю агранічана, бо францускі ўрад ужо мае патрэбны лік рабочых для адбудаваньня краіны. Але польскі ўрад пачаў з Францыяй перагаворы аб высыланьні туды аграрных рабочых.

Збожжы з Румыніі.

Польскі ўрад закупіў у Румыніі 2000 вагонаў збожжжа-жыта і пшаніцы. За гэта заплачана жалезам і бензінам. У Румыніі яшчэ ёсьць вялікія запасы

збожжжа і мукі, якія можна купіць толькі ў замену на бензін, жалезо і мануфактурныя тавары.

Праект аб польскім сэнаце.

Урад прапанауе палітэньні да праекту аб польскім сэнаце. Подлуг гэтага праекту, сэнат будзе мець тое самае правы, як дом лэрдаў у Англіі, толькі без права „вэта“. Сэнат прыме ўдзясьце ў выбарах дзяржаўнага шэфі і будзе мець у сваім складзе прадстаўнікоў, органаў самаўпраўленьня, грамадзкіх інстытутыў і вышэйшых школ.

На Украіне.

Новы украінскі ўрад.

Быўшы старшынёй украінскай рады, ў першы час пасля рэвалюцыі, проф. Грушаўскі, вытлумачыў у „Гуманітэ“, што Францыя не павінна лічыць Украіну, каб яна прымала ўдзясьце ў змаганьні з балшавікамі, бо ў той час, калі Пітліора выехаў у Варшаву, прадстаўнікі украінскіх сацыялістычных партыяў утварылі новы ўрад у Бела-Цэркве. Гэты ўрад знаходзіцца ў цесным кантакце з савецкім ўрадам, і 20 тысяч сацыялістычных стралкоў пад камандам Канавалаўна перайшлі пад кіраўніцтва балшавікоў.

Паведамленьне балшавіцкага штабу.

Балшавіцкі штаб аб бітвах на поўдні паведамляе: У ваколіцы Кіева павялічваецца наступ к поўдню ад лініі Валадарка—Таганча. У ваколіцы Чаркас намі занята станцыя Бобрынская. У ваколіцы Аляксандраўска мы занялі ст. Карнатоўку. Тут намі ўзяты адзін паравоз і 26 вагонаў. На Таганрогскім кірунку мы занялі рад мясцовасьцяў у 45—50 вярстах на паўноч—заходзе ад Таганрогу. У ваколіцы Царыцына мы вядзем далей наступ у напрамку да лініі чыгункі Карпоўка—Царыцын.

У Прыбалтыцы.

Прыбалтыцкі ваенны саюз.

„Vossische Zeitung“ перадае, што эстонскі міністар загранічных спраў і начальнік эстонскага гэн. штабу прыбылі ў Рыгу для перагавораў па паводлу канфэрэнцыі, якая мае ў хуткім часе адбыцца паміж міністрамі загранічных спраў балтыцкіх дзяржаваў для арганізацыі саюзу гэтых дзяржаваў.

На эстонскім фронце.

Подлуг афіцыйных вестак, эстонскі гэн. штаб утварыў з балшавікамі перамір'е, якое пачалося ў суботу а 10 гадз. 30 м. А 12 гадз. балшавікі адкрылі проці эстонцаў моцны артылерыйны агонь. Эстонцы лёгка адбілі наступ балшавікоў.

## 3 гісторыі.

Жыў у няволі доўгі час мой бедны брат,  
А пшася ён ня меў, як нарадзіўся;  
І хлеба чорнага куска ня раз быў рад,  
І у бядзе кускам сваім з другім дзяліўся.

А працы, крыўды і гора меў ён шмат;  
Нявольнік быў, у школе ня вучыўся.  
Скрыўдаў і вшукваў яго быў кожны рад,  
А ён ня раз крывавамі слязьмі заліўся.

Жыццё ня відаў добрага... Чаму-ж цяпер  
Мой беларус ня алодзеі і ня зьверзі?  
Яго-ж так доўгі час да гэтага вучылі!

Бо ён людзей па свайму умеў цаніць.—  
Знаў, хто гаворыць праўду, хто маніць,  
І ворагі душы яго не ачэрнілі.

Ст. Шыманоўскі.

## ПАДКОШАНЫЕ КВЯТЫ.

(АПАВЯДАНЬНЕ).

Перадрук сабароньні.

1.

Будынак памешчыка Гдаўлінскага увесь хаваўся ў зелённі. Перад будынкам быў кватнік, а ў ім—шмат розных квятоў. З кватніку выходзілі дзве сьцежкі і вялі ў парк, пасаджаны даўно таму, можа яшчэ пры дзёдах і прадаедах памешчыка. Увесь парк быў, як жывы. Увесь ён быў напоўнены жыццём: штурхі вілі сабе гнёды на дрэвах і пелі песні; кветкі пускілі салодкі пах, дужкі сярод парку заляцалі. Усё жывое: і птахі, і дрэ-

вы, і былічкі—усё цягнулася да гарачага сонца, якое шчыра сьвятліло і грало ў канцы лета, перад восенню.

Адна сьцежачка пераз парк вяла к будынку акамана. Навокала будынку быў кватнік і садзік з пладовымі дрэвамі. У другім баку ад панскага дому—маленькая сьцежачка вяла ў альтанку, усю абросшую дажым вінаградом і хмелем.

Адсюль ужо рукой падаць было да ставу, куды сонца глядзела, як у ашэртку.

У альтанцы сядзелі дзьве дзяўчынны ў лёгкіх белых сукенках.

Сярод квятоў так сама і яны здаваліся кветкамі. Як мятлушкі, пырхалі яны па саду; маладымі, тонкімі галасамі стракаталі, як ластаўкі; і так сама, як кветкі, яны рваліся к сонцу, к сьвету. Жыццё маніло іх, яны толькі пачыналі яго, іпілі на сустрэчу яму.

Досяць яны набегаўлі па парку, і цяпер сядзелі ў альтанцы.

Адна з іх, Алла, дачка самога пана, другая—Ліда, дачка акамана. Абедзьве яны толькі гэтым летам выйшлі з гімназіі, скончыўшы курс.

Алла была жвавая дзяўчына, з чорнымі, як смоль, валасамі. Уся яна была спрытная, як кацёнак, і жвавая, як на пружынах. Яна хутка гаварыла і усё сьмеялася ад паўнаты жыцця. Маладая моц, відаць, была ў кожным яе павароце; некуды было яе дзець.

Яе падружка, Ліда, была саўсім на другі манер. Ціха яна сур'ёзна, з сумам на твары. Валасы яе задаліліся, як сьпевае каласось на полі, а вочы былі сівыя, як васількі.

Алла расла ў вялікай сям'і; у яе былі браты і сёстры. Можна тым тлумачыцца, што яна была вясёлая, а Ліда была адна дачка, адна дачка ў бацькі і маткі. Осё можа таму яна была і ціхая ды сумная.

Даўліліся, бівалі, таму, як яны здружыліся і жылі душа ў душу,—так як-бы былі адным чалавекам. Іхне душы з даўнячых лет як-бы зьліліся ў адну гармонію. Душа Аллы ў гэтай гармоніі іграла вясёлымі тонамі, а Ліда яна душа сумна пела музыку таго самага жыцця. Адным словам, дзьве душы былі як-бы адной і нічога іх ніколі не разлучала.

Разам яны копчылі гімназію, і цяпер у абедзвух былі думкі аб тым, як-бы працаваць на карысьць свайго роднага народу.

Найбольш усёго спадабалася ім пайсьці ў вёскі настаўніцамі, каб несць асьвету ў народ.

Аб гэтым яны і вялі гатарку, сядзячы ў альтанцы.

— Ты памісьлі толькі, Лідачка,—казала Алла,—мы пойдзем у вёскі і сёлы. Мы будзем працаваць над тым, каб маладое пакаленьне мела магчымасьць добра ведаць і палюбіць сваю бацькаўшчыну, каб тады, увазросшы, аддаваць усе сілы на яе карысьць.

— Так, Аллачка, мы будзем вучыць дзяцей усяму добраму,—адказвала Ліда,—і якое вялікае шчасьце ў тым, каб памагчы другім зробіцца шчаслівымі.

Вочы яе засьвятліліся і натхненна глядзелі ў даль перад сабою, але неспадзевана маладая бліснула думка аб магчымасьці разлучыцца з падружкай.

— Але толькі, Аллачка, мы будзем працаваць разам, каб падтрымліваць адна другую і каб ніколі не разлучацца.

— Ну, як ты можаш аб гэтым і мысьліць?—казала Алла.

— А калі ты выйдзеш замуж, ці-ж мы тады не разлучымся?—пытала Ліда.

— О, што ты кажаш? Аб гэтым я і ня мысьлю, бо гэта нас разлучыць. Муж зьвязе мяне далёка ад цябе. Не, гэтага ня будзе!

— Гэта добра, Аллачка милая,—казала Ліда, кідаючыся на шню Аллачцы.—Дык, мы будзем настаўніцамі абедзвух, пакуль ня зробімся бабулякамі, і тады разам памром.

— Ну, што ты гэта, Лідачка? Якія непадобныя мысьлі лезуць табе ў галаву. Я ня хочу і слухаць пра сьмерць, бо трэба сьмитаць жыццё, якое яно ёсьць. Гей, нічога, Лідачка, усё будзе добра! Пабягом на пруд, ускочыла з месца Аллачка, пацягнула падругу за руку і абедзьве, сьміючыся, выбеглі з альтанкі.

— Ведаеш, Лідачка,—казала далей падруга, у хуткім часе будзе вясельле ў суседа, пана Нотацкага. Яго дачка, панна Марыя, выхадзе замуж. Гэта дужа весела. Будуць скокі, музыка. Ах, як добра, як весела!



## Родная мова

(З твораў Н. Ушыскага).

Людзі дуі час карысталіся з багатым роднае мовы перад тым, як звярнулі увагу на складанасць і глыбіню ле арганізму і ацанілі яе значэнне для свайго духоўнага жыцця. Але ці ацанілі-ж і цяпер вылезіла? Калі паглядаць на хадачую грамадзянскую думку, на абычайны ў педагогічнай практыцы спосабы, на ўстройствы вучэбнай часці ў розных школах, дык трэба прызнацца, што да такой ацэнкі яшчэ надта далёка... А тым часам мова, якую падараваў нам народ, адна ўжо можа давесці нам, як безапаечна ніжэй стаіць усякі пазасобны чалавек, які-б ён ні быў адукаваны і развіты, як бы ні быў ён багата надарны ад прыроды, — перад вялікім народным арганізмам...

На трэба яшчэ быць вялікім філосафам, а годзе хоць крыху задумацца аб свайой роднай мове, каб пераанацца, што мова народа — ёсць цэлым, створаным ім, арганізмам, які вырастае ў усіх сваіх народным асобнасцям з нейкага нібы арыя, таёмнага, захаванага недае ў глыбінах народнага духу. Мова народа гэта дэпшы, ніколі не вылучае і вечна панова развітаючы квет усяго яго духоўнага жыцця, што пачынаецца яшчэ далёка за межамі гісторыі. У мове аджывае ўсё народ і ўся яго бацькаўшчына, у ёй творчае сіла народнага духу ператвараецца ў думку, у абраз і гук — неба бацькаўшчыны, не паветра, не фізічныя звыш, не кліматы, не поле, горы і даліны, не ляс і рэкі, не бурні і навалыніцы. — Увесь гэты глыбокі, поўны мыслі і пахучы галас роднае прыроды, які гэтака галасна гаворыць у замілаванай чалавека да яго другі раз няпрыймальнай бацькаўшчыны, які так выразае выказуецца ў родных напевах, у вуслах народных пастаў.

Але ў ясных, прырастных глыбінах мовы народнай адбываецца не адна толькі прырода роднай старані, але і ўся гісторыя духоўнага жыцця народа. Пакаленні народу жывуць адно па адным, але рэзультаты жыцця кожнага пакалення застаюцца ў мове — у спадчыну патамак. У акарбіцы роднай мовы складаюцца пакаленні адно па адным памяці глыбокіх сардэчных рухаў, гістарычных здарэнняў, свайой веры, паглядаў, мінулага горы і мінулай радасці, адным словам, увесь сьвед свайго духоўнага жыцця народ ашчадна і пільна перахоўвае ў народнай мове.

Мова — гэта самая жывая, самая багатая і трывалая сувязь, якая злучае тые, што жылі, што жывуць і што яшчэ будуць жыць — пакаленні народу ў адну вялікую гістарычную суцэльнасць.

Іма ня толькі выяўляе жыццёвасць народу, але ёсць іменна гэтым самым жыццём. Калі счэае народная мова — народу ўжо больш няма! Пакуль жывая народная мова ў вуслах народу, датуля жыць і народ. І няма гвалту больш няноснага, як той, што хоча адабраць ад народу спадчыну, ствараючы даўгімі пакаленнямі аджыўшых яго продкаў. Усё можа адабраць ад народу і ён усё верне наома, але адбярэце мову, і ён ужо больш ніколі ня створыць яе; нову бацькаўшчыну можа навет стварыць сабе народ, але мову — ніколі! Памёрла мова ў вуслах народу — памёр і народ. Але, калі душа чалавечая ўздрыгаецца, чуючы аб забойстве аднаго, кароткавечнага чалавека, дык што-ж павінна-б пачуваць яна, паднямаючы руку на жыццё шматвековае гістарычнае асобы — народу, гэтага найвялікшага з усіх стварэнняў Божых на зямлі?

Звядулічыся такім чынам, самым паўным і верным латанісам усяго духоўнага, шматвековага жыцця народу, мова разам з тым ёсць найвялікшым народным настаўнікам, што вучыць народ тады, як яшчэ не было ні кніг, ні школаў і што вучыць яго далей аж да канца гісторыі народу. Усвойваючы родную мову, кожнае новае пакаленне лёгка і бяз працы разам з тым усвойвае рэзультаты мыслі і пахучы тысячы папярэдніх пакаленняў, што даю ўжо стелі ў роднай зямлі, альбо што жылі можа не над Рэйнам і Дняпром, а дае-небудзь на спадках Гімалаю. Усё, што бачылі, усё, што спрабавалі, усё, што адчулі і перадавалі гэтыя нязлічальны пакаленні продкаў, усё гэта перадаецца лёгка і бяз працы дзіцяці, якое толькі-толькі адкрывае вочы на Божы свет; і дзіця, навучыўшыся роднай мовы ідзе ўжо ў жыццё з бязмежнымі сіламі. Пазнаючы родную мову, ня ўмоўным знакам толькі навучаецца дзіця, але і ён духоўнае жыццё і сілу з радзімых грудзей роднае мовы. Яна глумачыць яму прыроду як ні мог-бы растлумачыць ні адзін натураліст; яна знаёміць яго з характарам людзей і грамадзяства, сярод якога ён жыве, з яго гісторыяй і пажаланнямі, якіх бы ні патрапіў пазнаёміць ні адзін гісторык; яна ўводзіць яго ў народную веру, ў народную павагу, як бы ня мог увесці ні адзін эстэтык, яна ўражае дае такія лёгкія павяці і філосафскія пагляды, якіх, ведама ня мог бы даць дзіцяці ні адзін філосаф.

Дзіця, якога развіццёў ня было гвалтоўна перакручана, уявіць-шэсцьгадоў гаворыць ужо вельмі бойка і правільна на свайой роднай мове. Але падумаць колькі трэба знавняў, пахучыяў, думак, лёгік, навет філосафіяў, каб гаварыць так на якой-небудзь мове, як гаворыць вядурае дзіця гадкоў шасціх ці сямёх на свайой роднай? Вельмі памяляюцца тые, хто думае, што пры гэтым

усваенні дзіцем свайой роднай мовы мае дачыненне толькі памяць: ніякай памяці-б не хапіла, каб ўпамніць ня толькі ўсе словы якой-небудзь мовы, але ўсе мажлівыя камбінацыі гэтых словаў і ўсе мажлівыя іх адменны, — не, калі-б пазнавалі мову толькі адною памяццю, дык бы ніколі ніхто ня ведаў дэканальна піводнае мовы. Мова, створаная народам, развівае ў думцы дзіцяці здольнасць, што стварае ў чалавеку слова і якую адначасна чалавек ад жывёлы: яна развівае дух... Але гэты дзіўны педагог, — родная мова, — ня толькі шмат чаго вучыць, але і вучыць надзвычайна лёгка, поддуг нейкага недасягаема — палігачага метад. Пазнаючы родную мову, дзіця пазнае не адны толькі словы, іхныя камбінацыі і адменны, але без канца шмат павяціцаў, паглядаў на прадметы, шмат думак, пахучыяў, мастацкіх вобразаў, лёгіку і філосафію мовы, — і пазнае лёгка і хутка; праз два-тры гады пазнае яно гэтулькі, што і палавіны таго ня можа пазнаць пасля праз дваццаць гадоў стараннай і метадычнай вазукі. Такі-то гэты вялікі народны педагог — родная мова.

## Брацкія магілы.

То ня хаты, а курганы,  
То сьляды вяціцкіх стамаў,  
То ня дравы на мяжы,  
То — крыжы, крыжы...  
Гэта брацкія магілы, —  
Маладыя нашы сілы  
У зямлі сырой ляжаць  
Вечна сьпяць і сьпяць...  
Удзень над імі сонца зьяе  
І салюка распынае.  
Уначы сава-пугач  
Гучна ў плач, у плач...  
І агулены туманам.  
Месіць усходзіць над курганам.  
Зоркі дробныя блішчаць,  
Уніз глядаюць, глядаюць...  
Гэта душ-і ўсіх ратаў,  
Што пакуталі ў краі,  
Ім дах нябёс багат,  
Іх так шмат, так шмат...  
Плача матка, дзеці пахлі:  
«Што вы нас асрацілі?»  
Сны выходзе на загон, —  
Чуеш стог і стог...  
Іх ніхто тут не забудзе,  
Покую разавуцца грудзі.  
За чужых яны пайшлі  
І — ляглі, ляглі...

Ясакар.

## Нацыянальная сьведомасць і беларускія установы.

Вельмі часта гэтака адараецца, што аб чым шмат гаворыцца, дык тое мала праводзіцца ў жыццё. Часта адарецца,

ца, што пабочная праца адбірае час і увагу працаўніка ад яго галоўнай мэты.

Можна каму паказацца дзіўным, што ў цяперашні час усе беларускія установы маюць адну галоўную мэту — правядзенне Беларускай нацыянальнай сьведомасці. Кожная, якая-б то ня была беларуская установа — беларуская кнігарня, кооператыву, рэдакцыя газет, школа, — усе яны для нас важныя пастолькі, пасколькі ў іх праводзіцца праца над разбуджаннем беларускай нацыянальнай сьведомасці. Калі ў нас зьяўляюцца і чыста прыватныя установы, в сьпецыяльным назначаннем, як напяр. крамы, страўні, бюро працы і інш., якія называюць сябе беларускімі, дык і яны, гэтак сама, маюць галоўную мэту — павышэнне беларускіх.

На першы погляд здавалася-б, што галоўнай мэтай беларускага кооператыву ёсць, наогул, развіццё: павышэнне ідэі кооперацыі, бюро працы — павышэнне давад і вышукваць працу, і г. д. Але гэтака сталася, што гэтыя заданні адзілі на другі план перад зацвяненнем нацыянальным. Нам, у цяперашні час, асабліва важна ня тое, што напее грамадзянства алуціцца ў кооператыву, — і іменна, што злучыцца ў беларускі кооператыву.

Калі праца над развіццём нацыянальнага самапознання стаіць так востра, калі пытанне аб нацыянальным усведамленні — гэта пытанне жыцця і сьмерці, — дык няма калі разглядацца па бакох, ціхуць, ці не пакінуў свайго спецыяльнага назначэння.

У гэты час, кожная беларуская установа павінна быць фільтрам, прайшоўшы праз які, беларус выходзіць — бы ачышчаным з бруду і муту, наіўных яму чужой культурай. Тут жа будзе дарэчы ўспомніць, што і ўсе працаўнікі, сьведомыя грамадзяне-беларусы, дзе-б то яны ні былі, якой-бы працай не займаліся, перш за ўсё павінны працаваць на карысць нацыянальнай справы.

Зразумешчы гэта, кожны патрапіць прылажыць свае сілы ў гэтым кірунку так, як гэтага вымагае будзе яго праца, месца, дзе ён знаходзіцца, абставіны, у якіх прыводзіць гэтую працу. Інструкцыя ці парад тут дываць нельга, бо амаль ня кожны працаўнік мае адменныя варункі працы, мае другіе здольнасці і другую форму працы.

Але як «усе дарогі вядуць у Рым», так усе спосабы і кірункі, усе заходы і старанні беларускіх устаноў і пазасобных людзей, сьведомых працаўнікоў, павінны весці да аднае мэты — нацыянальнага усведамлення.

Трэба памятаць, што тое, у большасці, робіцца трывала, што робіцца пэмаду. Хай праца кожнага будзе, на погляд, і малелькая, але і капля, пастаянна капючы, астаўляе сьлед на камені, і з малых кропляў складаецца вялікае мора.

А. Навука.

— Але мяне чамусь ня цягне на гаты, — кажа Ліда.

— Лідачка, чаму-ж ня цягне?

— Сама ня ведаю.

— Ах, Лідачка, кий гэта! Чаму-ж не павесіліца, не аддасца ўсёй душой вясельлю? Ці гэта-ж часта бывае?

— Ну, добра, а буду там, дзе ты, — сказала Ліда.

### II.

Радасна было на душы ў падруг, але гэта вяселье, якое адбылася ў пачатку восені, ня прынесло ім нічога добрага. Наадварот, абедзвюм дзетчым яно прынесло неспадазячае гора. У час скокаў, яны дужа разгарачыліся і вяселье пераўтварылася ў халодную вораду. Студзены асеньні вецер зрабіў тое, што яны абедзве заваралі. Гэта хвароба перайшла ў абедзвюх на сухоты.

Цяпер абедзве яны былі хворыя і павінны былі памёрці гэтай вясной. Гэтака думаў аб іх доктар, які лячыў іх.

Розьміца ў пераносе хваробы была ў іх тая, што Алла не ляжыць у пасьцелі, а нека перамагаецца і ходзіць, а Ліду хутка хвароба аламала, і яна ляжыць у пасьцелі.

Алла чую ў сабе яшчэ нейкую сілу, але яна ведае пра сваю хваробу, і з яе слоў можна павяць, што яна прымірылася з тым, што памрзе. Можна яна мела якую тайную надзею, але яна не выказвае гэтага, а калі маці супакойвае яе, дык яна кажа:

— Ая, мама! Не супакойвайце мяне. Ці я-ж ня ведаю, ці я-ж ня бачу, — я сьмела гляджу на бяду і даю прымірылася. Такая доля мая, каб памёрці маладой...

Так казалася яна, і ўсе даіліся, а матка хутка завыхалася схаваць сьлезы. І ніхто ня ведаў, чым жыла Аллачка, калі ведала, што дажывае апошні дні.

Гэта быў яе сакрэт і нікому гэта ня было асна, толькі ёй самой.

Можна яна я верыла, што хвароба яе сьмяртэльна, можна я ня верыла. Можна, наогул, натура чалавечая

ня мела магчымасці верыць у блізкую сьмерць — ніхто таго напэўна ня ведаў.

Але яна бачыла, што падруга памірае і з вялікаю жалю ў сэрцы бачыла, што хоць дні яе злічаны, Ліда рвецца да жыцця, як тая птаха з клеткі. У гэтай барацьбе за жыццё яна трапечацца, як рыба без вады, змагаецца ні з чаму, і ніякай карысці ня мае ў яе змаганні.

І чуючы гэта змучаная душой, яна ўжо ня помніла пра сябе. Яе хворыя грудзі нібы-то крывей абліваліся, і сэрца яе балела ад жалю, калі яна адведвала хворую.

— Трэба падтрымліваць яе жыццё, — пра сябе думала Аллачка, — няхай яна ня ведае, што памірае. Няхай яе апошніе дні будуць скрашаны вадзеяй, — выпунаў, але ўсё-ж надзея.

Яна ўвайшла ў пакой будынку акомана, у якім ляжала хворая.

Ліда убачыла яе. Вочы яе былі блуждаючыя. Яна высіла ляжала на падушцы, уся ў белым. Яе рукі пакойліся на ўпалых грудзях. Гэта былі яе рукі, а, як лінейкі тонкія ды чорныя, аж косыць прасьвечвала праз скуру. Яна ласкава ўсмяшкай прывітала падругу.

— Ах, Аллачка, садыся, будзь ласкава — я табе так рада заўсёгды. Во — можа памру, дык апошніе дні бачу цябе. Не забывай мяне, родная!

— Ці табе-ж, Лідусянька, мысліць аб сьмерці? — пачала супакойваць яе падруга. — У цябе шмат яшчэ сілы. Паляжы трохі, ды я ўстанеш.

— Няўжо ўстану? — Ліда аж павесілася ад слоў Аллы, і сініе вочы яе заблішчалі.

— А ведаеш, Аллачка, як-бы добра было пакрапчыць ды я устаець у пасьцелі!

Господзі! Як я хачу быць здаровай! — Яна сашчапіла рукі, аж тые хруснулі.

— А цяпер вясна пачынаецца, — казалася яна да лей, — салаціць пяць. Помынь, мы з табой хадзілі слухаць? А як цяпер павінна быць добра ў парку, ці за дубам! Квяткоў, квяткоў шмат! А так ляжаць цяжка. Ой, дужа цяжка!

Алла спачуваўчы, праз сьлезы глядзела на па-

дружку. Ён так сама прадставіўся лес на дубам. «Сонейка сьвешыць; косы кідае на край лесу. Квяткі, шмат квяткоў! Усё так і гаворыць аб радасці ды аб жыцці». Вочы яе бліснулі, як толькі яна ўспомніла пра гэтае мора-кватоў.

«А во — цяпер яна і сама, як квяткоў на тонкай травіцы, як квяткоў бяз соўнеяк, і гатоў ужо скланіць голаў к поўдню ды адчысціць гэтак рана».

А Ліда ўсё, як у горачцы, казалася:

— Не, я ня хачу паміраць. Я хачу жыць. Я ня веру, каб я памрла: я яшчэ крэйка.

Яна падняла над галавой рукі, тонкія, як лёсткі, і хутка апусціла іх. Яе пачаў душыць кашаль. Алла падала ёй сугалочку з салодкай вадой.

Выпіўшы з бутэльчкі, — бо я мела магчымасці піць, як здаровы чалавек, а толькі па капелю ды праз падалячку, — яна паставіла гоную маленькую шклянечку на столік.

— Ты ведаеш, Аллачка, — хрыпючы сказала яна — я пакрапчалася была, але прастуділася, — Ліда інаоў пачала кашляць і барматала нешта неразумелае.

Алла убачыла, што пачынаецца гарачка.

— Ну, ляжы, ляжы ціха, Лідуся! Во — мы з табой пакрапчэем, дык ўжо ўсёдаж пабудзем — і пад дубам, і ў гаі, і квяткоў панарам, колькі до, а цяпер ляжы, бо гутарка табе можа пашкодзіць.

Сказала Алла і адхілася, а Ліда і ня убачыла гэтага.

Яна ня бачыла нікога. Худыя рукі яе варушыліся, трымаючыся за коўдру. Твар разгарыўся, і на шчоках зьявіліся чырвоныя плямы. Вочы былі крыху адчынены; сухі вусны штось шапталі радаснае.

Можна ён бачыўся стары дуб, а калі дуба — гаі зялёны, увесь у соўнечным сьвеце, а побач — квяткі, і яна, шчаслівая, збірае гэтыя квяткі...

Падняла старая маці ды палажыла павязку на яе галаву.

В. Бруновіч.

(Канец будзе).



## МЕНСКАЕ ЖЫЦЦЕ.

3 прычыны Новага Году (на старо-му стылю), Чарговы нумар газ. „Беларусь“ выйдзе у пятніцу, 16-га студзеня. У новую мястовую думу кандыда-туры у члены магістрату выстаўляюць: ад расійскай партыі — Вошчынін, ад польскай — Павлиць (доктар), ад жыдоў — Хургін і Каплан.

Для рэгістрацыі насялення апошні тэрмін намечаны 25 студня, пасля ча-го будучы штрафаваны.

Магістрат звярнуўся ў упраўленне менскага округу з мемарандумам, у якім сказана, што аддаць апаку магіс-трату болей ня можа выдаваць дроў для вайсковых часцей, дзеля таго, што фі-нансавыя варункі не пазваляюць адпу-скаць дроў нават мястовым установам і прадпрыемствам. Вайсковы часціям ма-гістрат выдаў дроў на мільён марак.

Многіе прыватныя і грамадзянскія установы у звязку з падзеннем курсу польскай маркі паставілі павялічыць сваім служачым пенсію на 30—60%. У некаторых прадпрыемствах пенсія вы-плачваецца ў царскіх рублёх.

Паднято пытанне аб павялічэнні пенсіі служачым магістрату. Упраўлен-не „Усходніх зямель“ праектуе выплату пенсіі сваім чыноўнікам у царскай ва-люце.

Гандлёвы рынак у Менску перажы-вае апошнімі днямі вылікі крызісу. Ка-тастрафічнае становішча з валютай да-валяе да таго, што заграўнічныя і вар-шаўскія купцы патрабуюць грошы за тавары толькі заграўнічнай або царскай валютай. Недастатак гэе выдзе да таго, што мясцовыя гандляры утрымліваюцца ад пакупкі тавараў. Адначасна мясцо-выя аўтавікі не прадаюць тавараў роз-нічным гандляром, маючы на мейце, што чым далей, тым болей заробаткаў яны будуць мець за свае тавары. У звязку з гэтым, гандляры вельмі павялічылі цэны на свае тавары, арыентуючы-ся тым, што польская марка панізілася на 50%, дык цэны на ўсе тавары пад-няліся ў два разы. Нават тады, калі курс маркі на біржы вышэй паўрубля, рознічныя гандляры ня павялічваюць вы-шэй, бо тут граюць ролю спекуляцыйныя апатыты.

Наогул, у параўнанні з мінулым месцам, у Менск прыбывае куды ме-ней тавараў. Вельмі мала ў Менску цук-ру і селядцоў. Цукар можна дастаць па 40—45 марак фунт, селядцы 17—20 ма-рак. Зусім няма ў продажы амерыкан-скага лова, а пясчавое масло прадаецца па 20—15 марак фунт. Вельмі паменшылі-ся ў горадзе запасы бакалей і галанта-рэй. Вадзяна 200% ўздаражалі фарбы. Сахарны прадаецца толькі на царскіх грошх—1800—1900 руб. кілё.

У будучыне чакаюць яшчэ боль-шага павялічэння цен на ўсе тавары. Пачта адчынена гэтымі днямі вось у якіх пунктах: у Стоўбіах і Койдана-ве—Менск, округу і Буцлаве—Вілен-скага округу.

Цялая бялізна, адтрыманая ў ліку 26.000 камплектаў для раздачы сярод бяднейшага насялення Менску, гэтымі днямі будзе раздавацца. Утворана спецыяльная камісія ў складзе прад-стаўнікаў двух ад палякоў, аднаго ад беларусаў і аднаго ад жыдоў.

У хуткім часе пачнуць зноў пра-паваць у Менску зачыненне цыпер-май-стэрні пры тыгуны. Патрэбныя варш-таты і матэрыялы будуць вынісаны з-заграўніцы.

На біржы курс польскай маркі ра-нейшх—53 руб. за 100 марак. На поль-скіх маркі зусім няма запатрабавання. Вялікае запатрабаванне на царскіх рублі і нямецкіх маркі. Цыпер іх на біржы вельмі мала. За 500-кі плацяць 880—890 мар. польскіх. Ост-рублі на 2—30% даражэй нямецкіх марак.

Танныя абеда для бедных дзяцей выдаюцца ва ўсім менскім округе ў лі-ку 65.000. Цяпер прыняты меры да таго, каб плата за абеда была паменшана з 30 да 15 фэвінгаў.

Малако прадаецца па 8 марак кварта.

### Урадовае абвясчэнне.

Скарбовая іза ў Менску падае да агульнага ведама, што падлуг загаду міністэрства фінансаў, вываз царскай валюты з Усходніх Зямель у 6. Конгрэ-совую Польшчу строга забараняецца. Дазваляецца на вываз грошай у рублё-

КІНЕМАТОГРАФ

## „МОДЕРН“

Францішканская ул.

КІНЕМАТОГРАФ

## „ЛЮКС“

Домніканская ул.

вай валюце з Усходніх Зямель у Вар-шаву можа выдаваць толькі міністэр-ство фінансаў.

Невыпаўненне гэтага загаду бу-дзе карацца адміністрацыйным чынам.

1. Петрашэўскі  
Дырэктар Скарбовай ізаб.  
3. Чарныш  
Кіраўнік Крэдытнага Аддзела.

## Допісы.

Случкі павст. З прыездам у Слу-цак, я пастараўся звярнуць увагу на арганізацыю павятовай школьнай рады Случчын. Ня маючы магчымасці с клікаць сход беларусаў, я залажыў касовую раду, аб чым паслаў паперу Беларускаму Камітэту ў Менск і павя-товаму старасце. Спадзяюся што пра-ца пойдзе.

Быў на паведе. Агульнае уражань-не вельмі добрае. Сялянство ідзе насус-трэч з адчыненай душой. У кожным слове іх чува скарга на палікоў. Ві-даць вялікая запужанасць сялянства, так што трэба доўга з імі гутарыць, каб пачуць шчырае слова.

У вёсцы Лілікі, Цараўскай волас-цы, вучыцель даўно ўжо пачаў знаё-міць дзяцей з беларускай мовай, і ён сам вельмі спрыяе беларускаму руху, але абярнуць школу з расійскай на беларускую ня прышлося, бо школа служыць яна тры вёскі і сямікаль, сход было не магчыма. Тут я залажыў куль-турна-просветны гурток „Вясковая Зорка. На Каліды было беларускае іг-рышча, ставілі „Антось Мата“ і „На лароае жыцця“. Гурток мае на мейце пашыраць нацыянальную свядомасць па суседніх вёсках, дзе будзе закла-даць чытальні. У вёсцы Бельц шмат людзей асьвечаных, спрыяючых бела-рускаму руху, якія, мне здаецца, пры-вясуюць многа карысці.

У вёсках Паўстчы, і Волаты, Ца-раўскай воласцы, і ў вёсцы Ісерна, Па-госкае воласцы, удалося абярнуць ра-сійскія школы на беларускія. Павятовы школьны інспектар згаджаецца на вы-кладашны беларускай мовы толькі там, дзе вучыцель скончыў беларускіе кур-сы. Дзеля гэтага трэба зрабіць у Случ-чыне настаўніцкія курсы.

У вёсцы Заградзе, Цараўскай воласцы, залажыўся беларускі коапера-тыў „Гаспадар“, дзе маецца беларуская чытальня. Сялянство вельмі цікавіцца паліткай. Вялікае значэнне мае чы-таньне вершаў. Газета рызкодзіцца добра. Нават у самых глухих вёсках адаралася бачны нумары „Беларусі“.

У прадмесьці Слуцку—Востраў—заснована беларуская чытальня „Баць-каўшчына“. Знашоў у Слуцку белару-скага прыхільнага сяччэньніка, які ў царкве з амбона гаварыў сялянам а Беларусі і нацыянальным адраджэнні

А. Бараноўскі

Рэдактар—Я. Лёсік.

Выдавец—Часовы Беларускі Нацыяналь-ны Камітэт.

## ВНОВЬ ОТКРЫТ МАГАЗИН МАШИН Гольдмана

ул. А. Мицкевича (Захарьевская) 48.  
ПОКУПАЮ И ПРОДАЮ ПИШУЩИЕ МАШИНЫ  
а также граммофоны.

При магазине ремонтная мастерская.  
Передёлаются пишущие машины с рус-ских на польские.

Сегодня 2-ая серия.

## Зигомарь

Въ картинахъ участвуютъ всѣ артисты  
нашумѣвшихъ картинъ.

АНОНСЪ: 3-ая серия будетъ демонстрироваться съ понедѣльника 19 января.

## Курьеръ изъ Вашингтона и „Протеа“.

Сегодня на экранѣ грандіозная Американская лента

## Каторжник № 17

детективная драма в 6 больш. частях из жизни нѣвѣстнаго сыщика

### Джоз Джонкинса.

СВЕРХ ПРОГРАММЫ: гастроль нѣвѣстнаго манипулятора Стефана в своем оригинальном жанрѣ по совершенно новому репертуару.

## ВЕЛИКАПОЛЬСКАЯ РЕСТАУРАЦИЯ

## == БАР ВЕЛИКАПОЛЬСКИ ==

ЗАКУСКИ ХАЛОДНЫЕ І ГАРАЧЫЕ, СЫНЕДАНЫІ, АБЕДЫ І ВЯЧЭРЫ.

Кухня здаровая і смачная.

Бар адчынены ад 9 гадзіны да 11-ай вечару.

Отэль Гарні.

Вул. Міцкевіча, рог Фэліцыянская № 36.

## Беларускі рэстаран „СТЭЛЛА“

быўш. „Т-во АФЦЭРАУ“

(Міцкевічава вул. 83, проці нямецкай кіркі).

## == А Д Ч Ы Н Е Н ==

ЦЭНЫ: Сынеданьне—5 мар. Абеда з 2-х страваў—8 мар. Вячэрні з 2-х страваў—10 мар. і ПОРЦЫЯМІ.

АДПУСКАЕЦЦА РОЗНЫЯ ГАРЭЛКА.

У часе абеда граець ноніэртны квартэт ад 1 да 4 гадзіны і у вечары ад 7½ да 11 гадзіны.

## Друкарня „ИНВАЛИДАУ“

адтрымала з Варшавы беларускі шрыфт розных гатункаў.

Прымаюцца заказы на друкаваньне беларускіх кніг і інш. бела-русскіх выданьняў.

## Менскае Купецкае Таварыство

## Узаемнага Кредыту

ізноў пачало сваю працу і робіць усе банковыя операцыі.

Часовае памяшканьне: вул. Рэйтана (Юраўская) № 6.

Касса адчынена ад 10—2 гадз. у дзень.

Тэхнічнае бюро і склад тэхнічных прыладаў.

## Ю. А. Янубоускага.

Менск, Сярпукоўская, 19.

Будоўніцкія работы. Рэмонт кватэр, махавічныя і электротэхнічныя уста-ноўкі. Паравыя і газавыя машыны. Локамабілі. Рэмонт машыны. Спецыялісты—падлуг патрэб.

Бюро адчынена ад 9 да 4 гадзін.

Гонты яловыя і асінавыя вагонамі.

## Прымаецца падпіска

на 1920 г.

на штадзенную газету

## „БЕЛАРУСЬ“

На 1 м-ц 20 руб. з перасылкай

” 17 руб. без перасылкі.

Адрэс Рэдакцыі і Адміністрацыі:

Менск, Юбілейны дом, вул. А. Міцкевіча.